

# Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

21/8/2016 • Số 289

Chúa Nhật Thứ 21 Thường Niên - Năm C

## LỊCH PHỤNG VỤ

• **Thứ Hai** trong tuần 21 ngày 22 tháng 8, **Đức Maria Nữ Vương**, lễ nhớ.

Bài đọc: 2 Tx 1,1-5.11b-12

Đáp ca: Tv 95,1-2a.2b-3.4-5

Phúc âm: Mt 23,13.15-22

• **Thứ Ba** trong tuần 21 ngày 23 tháng 8

Bài đọc: 2 Tx 2, 1-3a. 13-16

Đáp ca: Tv 95, 10. 11-12a. 12b-13

Phúc âm: Mt 23, 23-26

• **Thứ Tư** trong tuần 21 ngày 24 tháng 8, **thánh Batôlômêô** tông đồ, lễ kính.

Bài đọc: Kh 21,9b-14

Đáp ca: Tv 144,10-11.12-13ab.17-18

Phúc âm: Ga 1,45-51

• **Thứ Năm** trong tuần 21 ngày 25 tháng 8

Bài đọc: 1 Cr 1, 1-9

Đáp ca: Tv 144, 2-3. 4-5. 6-7

Phúc âm: Mt 24, 42-51

• **Thứ Sáu** trong tuần 21 ngày 26 tháng 8

Bài đọc: 1 Cr 1, 17-25

Đáp ca: Tv 32, 1-2. 4-5. 10ab và 11

Phúc âm: Mt 25, 1-13

• **Thứ Bảy** trong tuần 21 ngày 27 tháng 8, **thánh Mônica**, lễ nhớ.

Bài đọc: 1 Cr 1,26-31

Đáp ca: Tv 32,12-13.18-19.20-21

Phúc âm: Mt 25,14-30

• **Chúa Nhật** thứ 22 Thường niên năm C ngày 28 tháng 8

Bài đọc I: Hc 3,17-18.20.28-29

Đáp ca: Tv 67, 4-5ac. 6-7ab. 10-11

Bài đọc II: Hr 12, 18-19. 22-24a

Phúc âm: Lc 14, 1. 7-14

## THÔNG BÁO

**Bảo trì bãi đậu xe nhà thờ & thông tin quý xây dựng**

Giáo xứ hợp đồng với công ty Hytech để tráng nhựa và sơn lại bãi đậu xe từ **thứ Hai, 22 tháng 8 đến thứ Sáu, 26 tháng 8**. Nhà thờ sẽ khoá cổng trong những ngày này. Quý bốn đạo đi lễ ngày thường 8:00am, xin vui lòng đậu xe bên nhà xứ. Quý vị đưa các cháu đi học tại Cộng

đoàn quý Sơ, xin vui lòng sử dụng đường rẽ bên hông của nhà thờ. Đây là một trong 3 dự án lớn của Giáo xứ thực hiện năm 2016-2017, với tổng kinh phí là \$96,455.00. Việc gây quỹ đến từ những hình thức sau:

1. Quý Giáng sinh 2015	\$24,691
2. Quý Tết nguyên đán 2016	\$25,839
3. Dâng cúng lần 2, Feb 28, 2016	\$2,676
4. Dâng cúng lần 2, March 27, 2016	\$3,352
5. Dâng cúng lần 2, April 24, 2016	\$2,753
6. Mother's Day Flowers May 8, 2016	\$4,230
7. Dâng cúng lần 2, May 22, 2016	\$2,083
8. Dâng cúng lần 2, June 26, 2016	\$2,260
9. Asian American Association	\$200
10. Ân nhân ẩn danh	\$500
11. Dâng cúng lần 2, July 24, 2016	\$2,755
12. Garage Sale July 16, 17, 23,24, 2016	\$5,273
<b>Cộng</b>	<b>\$76,612</b>

Giáo xứ chân thành tri ân quý vị đã hào hiệp đóng góp tu sửa Nhà Chúa. Xin Chúa khứng ban ơn lành gấp nhiều lần lòng quảng đại của quý vị. Chúa Nhật 28 tháng 8 giáo xứ có dâng cúng lần 2.

### Thư mời Đêm nhạc "Mùa Thu Tri Ân"

Thay lời tri ân đến toàn thể quý vị ủng hộ Nhà thờ trong quá khứ, hiện tại và tương lai, Giáo xứ trân trọng kính mời quý vị tham dự đêm nhạc "Mùa Thu Tri Ân" vào Chúa Nhật 4 tháng 9 năm 2016 cho cộng đồng người Việt, do danh ca Hà Thanh Xuân và nghệ sĩ: **Hoàng Tiệp, Thái Ninh, Bùi Thuý, Quốc Bình, Phạm Toàn, Nguyễn Chi, Bạch Quyên** trình diễn. Chương trình trình sẽ khai mạc lúc 7:00pm và kết thúc lúc 11:00pm. Đêm nhạc có phục vụ nước uống và ẩm thực cầm tay. Rất hân hạnh được đón tiếp toàn thể quý vị.

### Các nhà Tài trợ Đêm Nhạc Mùa Thu Tri Ân

Giáo xứ chân thành tri ân quý Ô/B: Bùi Sỹ Liêm, Nguyễn Ngọc Đức, Trịnh Thuý Dương, Nguyễn Quốc Bình, Lê Ba, Nguyễn Hùng Lân, Nguyễn Đình Luyện, Chesterfield Imports Inc,

Sunrise Nail supply.

### Bốn đạo ủng hộ chương trình vé số

Giáo xứ đã phát hành vé số "Đêm nhạc Mùa Thu Tri Ân" và gửi về gia đình bốn đạo 20 vé, mỗi vé trị giá \$5.00. Xin quý vị gửi lại cuống vé và lệ phí vào thùng vé số để tại tiền sảnh nhà thờ trong các thánh lễ cuối tuần. Giáo xứ đã nhận được vé số của quý ông/bà: Bùi Liêm Truyền, Đặng Tuyết Dung, Đỗ Hiếu Liêm, Huỳnh Ty Phụng, Lê Thơ, Lý Hồng Lạc, Mary Hylton, Nguyễn Chí Vinh, Nguyễn Đức Hằng, Nguyễn Hoàng Đức, Nguyễn Kiên Bình, Nguyễn Luyện Dung, Nguyễn Minh Dũng, Nguyễn Minh Tuấn, Nguyễn Ngọc Anh, Nguyễn Ngọc Quang Tuyên, Nguyễn Thái Hưng, Nguyễn Thanh Hoàng, Nguyễn Thu, Nguyễn Trị, Nguyễn Trung Toàn, Nguyễn Việt Cường, Phạm Quang Thái Ninh, Phan Văn Học, Phan Thành, Tinh Phan Lụa, Trần Thị An, Trần Thông Hằng, Trương Thanh Nhàn, Vicky Quách, Võ Tài Hằng, Vũ Hoàng Mai, Vũ Văn Thu.

### Tân đoàn viên Hội các bà Mẹ Công giáo

Nhân dịp mừng bốn mạng thánh Monica trong thánh lễ Chúa Nhật ngày 21 tháng 8, lúc 10:30am, Hội Các Bà Mẹ Công Giáo được tiếp nhận thêm một hội viên mới là chị **Mary Hylton**. Giáo xứ chúc mừng tân hội viên và nhờ lời chuyển cầu của thánh bốn mạng, xin Chúa ban cho quý hiền mẫu luôn là những nẻo đường dẫn dắt con cái đến với Chúa qua Hội thánh.

### Thường huấn trường thánh Vinh Sơn Liêm

Trường Thánh Vinh Sơn Liêm đã gửi điện thư mời quý thầy cô và nhân viên tham dự phiên thường huấn hằng năm vào **Chúa Nhật ngày 28 tháng 8, từ 12:00-5:00pm**, tại Hội trường của Bệnh viện St. Francis, số 13710 St Francis Blvd Midlothian VA. Hai thuyết trình viên tiêu biểu được mời đến hội thảo năm nay là bà **Anne Boshinski**, giám đốc điều hành học viện giáo dục Công giáo Atlanta, Georgia; và bà **Nguyễn Phan Trinh**, hiệu trưởng trường Việt Ngữ Hội người Việt tại Hoa Thịnh Đốn. Hàng năm, tất cả các giảng viên đều phải tham dự ít là một phiên thường huấn. Các thầy cô Giáo lý Phổ thông, Giáo lý Dự tòng, Giáo lý Hôn nhân

và Việt ngữ đều phải ghi danh tham dự hội thảo này. Giáo xứ tài trợ mọi chi phí cho các giảng viên và nhân viên đến dự hội thảo. Thông tin ghi danh đã được trường gửi đến địa chỉ điện thư của quý vị.

**Viếng Đức Mẹ Lộ Đức tại Emmitsburg MD**  
Hành Hương sẽ được tổ chức vào thứ Bảy, ngày 3 tháng 9, 2016, tại Núi Đức Mẹ Lộ Đức National Shrine Grotto of Our Lady of Lourdes: 16330 Grotto Rd Emmitsburg MD 21727. Kính mời quý vị dành thì giờ tham dự ngày Hành Hương của Miền Trung Đông, cầu xin Đức Mẹ che chở giáo xứ và các gia đình. Quý vị muốn đi chung xe với giáo xứ, xin ghi danh tại bàn thông tin, hạn chót là Chúa Nhật ngày 21 tháng 8. Lệ phí \$25.00/ người.

### Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Giáo xứ gây quỹ nhờ quý vị trở thành khách hàng của thương hiệu **Kroger**, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền **4 thông tin** sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại**. Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

**Gây quỹ từ thương hiệu “Smile.Amazon.com”**  
Để ủng hộ nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, quý vị mua hàng từ trang web: <https://smile.amazon.com/ch/54-1965143>, sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm.

### Khách hàng Kroger gia hạn mỗi năm.

Thương hiệu Kroger yêu cầu khách hàng tái ghi danh làm thành viên mỗi năm vào đầu tháng 8. Theo đó, Ban Tài chánh tình nguyện hoàn tất việc gia hạn giúp quý vị. Tuy nhiên, nếu quý vị nào muốn ngưng gia hạn. Xin vui lòng để lại lời nhắn vào điện thoại của giáo xứ: 804-784-5450. Chân thành cảm ơn quý vị đã giúp giáo xứ gây quỹ bằng cách làm khách hàng của Kroger.

### Ghi danh Đoàn Thiếu nhi Thánh thể niên khóa 2016-2017

Đoàn Thiếu nhi Thánh Thể Gioan Boscô tổ chức ghi danh nhận các em thiếu nhi từ bảy tuổi trở lên. Mục đích của Đoàn là trợ giúp các em sống đức tin Kitô giáo theo phương châm: **“cầu nguyện, rước lễ, hy sinh và làm việc tông đồ”**. Một trong những bốn phận thiết yếu của cha mẹ là hướng dẫn và tạo mọi điều kiện thuận lợi cho con cái được trưởng thành trong đời sống đức tin. Kính mời quý phụ huynh ghi danh cho các em thiếu nhi sau các thánh lễ Chúa Nhật, tại bàn ghi danh ở tiền đường nhà thờ.

### Báo cáo tài chánh tài khoá 2015-2016

Giáo xứ đã niêm yết các báo cáo tài chánh, tài khoá 2015-2016, tại bảng thông tin nhà thờ. Chân thành cảm ơn quý thành viên Ban tài chánh quý ông/bà: Lê Viết Hoàng, Nguyễn Thuỳ Trang, Trương Văn Lượm, Phạm Diễm Huỳnh, Võ Don và kiểm toán Dương Kim Linh, đã thống kê và hoàn tất thông tin này.

### Tri ân

Giáo xứ chân thành tri ân quý thiện nguyện viên, cuối tuần qua, đã giúp cất cỏ và làm sàn gỗ cho các phòng học, phòng tài chánh, nhà nguyện, hành lang Hội trường, tổng cộng khoảng 870 feet vuông, **quý ông**: Đoàn Ngọc Lâm, Vũ Tường Chinh, Nguyễn Đắc Minh, Nguyễn Minh Đức, Nguyễn Hồng Đức, Trần Thông, Vũ Xuân Lý, Nguyễn Khoa, Võ Thái, Vũ Văn Sự, Quý Sơ Con Đức Mẹ Vô Nhiễm, Mai Hùng Tiên, Nguyễn Lanh, Nguyễn Hoàng Đức, Lê Viết Hoàng, Nguyễn Quang Tuyền, Nguyễn Lê Nguyên Khôi, Nguyễn Ngọc Duy Tuyền, Nguyễn Ngọc Anh Tuyền, Nguyễn Quốc Dũng, Hồ Văn Cường, Nguyễn Văn Khôi, Nguyễn Văn Chín, Nguyễn Văn Hùng, Đoàn Minh Tuấn, Nguyễn Văn Phương, Võ Thành Tài, Nguyễn Duy Vỹ, Nguyễn Daniel, Trần Thiên, Trần Thanh Chúc, Trần Ngọc Thoại, Nguyễn Duy Thái Bạch, Nguyễn Ngọc Thảo, Nguyễn Ngọc Phương, Bùi Ngọc Dũng, Cao Đình Tuyền, Phạm Viết Quý; **Quý bà**: Trịnh Văn Phú, Nguyễn Đắc Minh, Nguyễn Kim Ngọc, Trịnh Thuỳ Dương, Hylton Mary, Hylton Liên, Nguyễn Thu Thảo, Phạm Hạnh Thực. Xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho những hy sinh quảng đại quý vị dành cho nhà thờ.

### Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2,439
Ngân phiếu	\$620
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$3,059</b>

## Học Hỏi KINH THÁNH

### Chúa Nhật 22 Thường niên năm C

**Phúc âm: Lc 14, 1. 7-14**

<sup>1</sup> Một ngày sa-bát kia, Đức Giê-su đến nhà một ông thủ lãnh nhóm Pha-ri-sêu để dùng bữa: họ cô dò xét Người.

<sup>7</sup> Người nhận thấy khách dự tiệc cứ chọn chỗ nhất mà ngồi, nên nói với họ dụ ngôn này: <sup>8</sup> “Khi anh được mời đi ăn cưới, thì đừng ngồi vào chỗ nhất, kẻo lỡ có nhân vật nào quan trọng hơn anh cũng được mời, <sup>9</sup> và rồi người đã mời cả anh lẫn nhân vật kia phải đến nói với anh rằng: ‘Xin ông nhường chỗ cho vị này.’ Bấy giờ anh sẽ phải xấu hổ mà xuống ngôi chỗ cuối. <sup>10</sup>

Trái lại, khi anh được mời, thì hãy vào ngôi chỗ cuối, để cho người đã mời anh phải đến nói: ‘Xin mời ông bạn lên trên cho.’ Thế là anh sẽ được vinh dự trước mặt mọi người đồng bàn. <sup>11</sup> Vì phàm ai tôn mình lên sẽ bị hạ xuống; còn ai hạ mình xuống sẽ được tôn lên.”

<sup>12</sup> Rồi Đức Giê-su nói với kẻ đã mời Người rằng: “Khi nào ông đãi khách ăn trưa hay ăn tối, thì đừng mời bạn bè, anh em, hay bà con, hoặc láng giềng giàu có, kẻo họ cũng mời lại ông, và như thế ông được đáp lễ rồi. <sup>13</sup> Trái lại, khi ông đãi tiệc, hãy mời những người nghèo khó, tàn tật, què quặt, đui mù. <sup>14</sup> Họ không có gì đáp lễ, và như thế, ông mới thật có phúc: vì ông sẽ được đáp lễ trong ngày các kẻ lành sống lại.”

(Bản dịch nhóm CGKPV)

### Suy niệm

1. Những gì xuất hiện trong bài tường thuật (người ta chọn chỗ nhất) đã có những thiên hình vạn trạng tại mỗi mức sống của cuộc sống chung giữa con người với nhau và trong mỗi tầng lớp xã hội. Mỗi người nhắm lên cao và muốn cõng lên đầu lên cổ kẻ khác. Thật khó mà nhìn nhận rằng người thân cận cũng có những quyền và giá trị như chúng ta. Chúng ta lại muốn rằng họ phải thấp kém hơn chúng ta. Dường như chúng ta chỉ chắc chắn về giá trị và tầm quan trọng của mình khi chúng ta có thể từ trên cao nhìn xuống người khác và có thể lượng định họ như là kém giá trị hơn chúng ta. Có một căn hộ lớn, có một xe hơi đẹp, có một địa vị khá quan, một người bạn đời đảm đang, những đứa con thông minh,... tất cả những điều này đều tốt. Nhưng dường như tất cả những thứ này chỉ có giá trị khi người ta có thể đối chiếu với người khác, khi người ta có thể cảm thấy và còn chứng minh được là mình hơn người khác! Người ta đua tranh tìm uy thế ngay cả trong lễ an táng và nơi nghĩa trang!

2. Khao khát danh vọng, chức tước, uy quyền là chuyện không đáng kể đối với Thiên Chúa. Chúng ta không được dành sức lực và thì giờ cho việc ấy. Tất cả những việc ấy đều là bận tâm lo cho cái tôi của mình, là một dạng ích kỷ. Chúng ta phải để cho Thiên Chúa phân phối các chỗ ngồi. Giá trị và tầm quan trọng của chúng ta hoàn toàn tùy thuộc Thiên Chúa, chứ không tùy thuộc tham vọng của chúng ta. Đức Maria đã hiểu như thế khi hát: “Chúa hạ bệ những ai quyền thế, Người nâng cao mọi kẻ khiêm nhường” (Lc 1,52). Tuy nhiên, thật không dễ gì có được “nào trạng” của Thiên Chúa!

3. Dựa vào những giáo huấn của Đức Giêsu tại những chỗ khác (Lc 18,9-14; 22,24-27), ta thấy rằng việc phục vụ và quan tâm đến thiện ích của người khác phải chiếm chỗ của tham



vọng và bận tâm đến tầm quan trọng của chính mình. Tất cả năng lực được vận dụng vào việc duy trì và gia tăng hào quang của mình phải nhường chỗ cho việc phục vụ người khác, trước nhan Thiên Chúa.

4. Một nhóm nào đó được nhìn nhận là các thành viên có phẩm giá ngang nhau. Như thế, họ có thể hiệp thông và trao đổi với nhau. Điều này được diễn tả ra qua những lần mời nhau ăn tiệc. Cái vòng tròn các thân hữu được giới hạn, tức là có việc loại trừ. Tuy nhiên, Đức Giêsu dạy một điều khôn ngoan: Sau này, khi sống lại, ra trước mặt Thiên Chúa, mọi người sẽ ngang nhau. Do đó, nếu giờ đây, chúng ta loại trừ kẻ khác, thì chúng ta đang đặt mình vào nguy cơ không thể chung sống với họ trong ngày kẻ chết sống lại.

5. Thật ra, chúng ta không yêu thương những người nghèo để “xứng đáng” có một chỗ tốt hơn trên thiên đàng! Dù thế nào, chúng ta cũng không xứng đáng nhận điều gì cả; thiên đàng được ban không cho chúng ta. Phải yêu thương người nghèo chỉ vì một lý do duy nhất: bởi vì Đức Giêsu đã cho thấy rằng thật là tuyệt vời khi có thể yêu thương như Thiên Chúa, không hề vì một liên hệ nào, không chờ đợi đáp trả. Khi yêu thương như thế, chúng ta nhận được phần thưởng cao quý nhất, đó là trở nên giống Cha trên trời, chúng ta trải nghiệm niềm vui của Ngài (x. Lc 6,35).

(Lm PX Vũ Phan Long, *ofm*)

### Twenty-second Sunday in Ordinary Time – Year C Gospel: Lk 14:1, 7-14

On a sabbath Jesus went to dine at the home of one of the leading Pharisees, and the people there were observing him carefully.

He told a parable to those who had been invited, noticing how they were choosing the places of honor at the table. “When you are invited by someone to a wedding banquet, do not recline at table in the place of honor. A more distinguished guest than you may have been invited by him, and the host who invited both of you may approach you and say, ‘Give your place to this man,’ and then you would proceed with embarrassment to take the lowest place. Rather, when you are invited, go and take the lowest place so that when the host comes to you he may say, ‘My friend, move up to a higher position.’ Then you will enjoy the esteem of your companions at the table. For every one who exalts himself will be humbled, but the one who humbles himself will be exalted.” Then he said to the host who invited him, “When you hold a lunch or a dinner, do not invite your friends or your brothers or your

relatives or your wealthy neighbors, in case they may invite you back and you have repayment. Rather, when you hold a banquet, invite the poor, the crippled, the lame, the blind; blessed indeed will you be because of their inability to repay you. For you will be repaid at the resurrection of the righteous.”

(<http://www.usccb.org>)

### Reflection

This Sunday’s gospel includes two related parables, one directed to banquet guests and the other to banquet hosts. However, the banquets in the parables are more than fine meals. At stake in these banquets is relationships and inclusivity. All are invited. All share in the one place of honor. All receive of the generosity of the divine Host who lavishes us with all good things. The first parable about wedding guests invites us to reflect on knowing ourselves in relation to others. The “wedding banquet” imagery of the gospel is eschatological imagery; that is, we might think of God as the host and the wedding banquet as the Lord’s heavenly banquet. We are all invited to the banquet (*offered salvation*); but we must remember that it is God who invites. Our own relation to God is as those who are poor; we cannot “buy” our own place in heaven. God invites us to this exalted position. God raises us up! By God’s choosing us we are raised up to share in divine riches and bestowed the great dignity of sharing in God’s very Life. If this is how God relates to us, then this is how the disciple relates to others. As God has bestowed dignity on us, so do we shower others with dignity. As God invites all of us, so do we invite all others into relationship with us that enlarges who we are and how we live. The second parable about hosts invites us to reflect on how we wish God to relate to us. We know we are poor (*a metaphor for sinners*). God doesn’t extend an invitation to the banquet only to those who seem worthy, but extends the invitation to all who would respond. No one is excluded from the banquet. Neither should we exclude others from our own attention and ministrations. If we wish God to invite us who are poor to the divine banquet, then we also extend ourselves to all others regardless of social, economic, religious, sexual status or orientation. At Jesus’ “wedding banquet” all who hear and heed Jesus’ admonition to humility, inclusivity, and generosity sit in the one “place of honor.” There is one “place of honor” because we are all one Body in Christ. There needs to be only one place near our Host, symbolizing our unity and strength in his one Body. Further, we can

never exhaust the gift of this “place of honor.” It is a share in the very Life and ministry of our Host. This “place of honor,” therefore, is not a limited space, a single seat, a physical arrangement of host and guests one to another. It is a spacious relationship of all of us to the risen Jesus that is a share in his divine Life. This “place of honor” is given to “the righteous,” all of us who have chosen to live and act as Jesus the Host. How blessed are we!

### To the point:

At Jesus’ “wedding banquet” all who hear and heed Jesus’ admonition to humility, inclusivity, and generosity sit in the one “place of honor.” This “place of honor” is not a limited space, a single seat, a physical arrangement of host and guests one to another. It is a spacious relationship to the risen Jesus that is a share in his divine Life. It is given to “the righteous,” all those who have chosen to live and act as Jesus the Host. How blessed are they!

(Source: *Living Liturgy* 2016)

## Ý LỄ

### Thánh lễ 8:00PM Thứ Bảy 20 tháng 8

- Cầu nguyện cho các ân nhân đã quảng đại dành thời gian và tài lực cho giáo xứ (CVM)
- Lh Giuse Vũ Văn Dương, giỗ 4 năm (Vũ Thê)

### Thánh lễ 8:00AM Chúa Nhật 21 tháng 8

- Các dâng lh
- Cầu xin Chúa & Mẹ Maria ban phúc lành hồn xác cho gđ (ÔB Tri)
- Cầu nguyện cho các ân nhân đã quảng đại dành thời gian và tài lực cho giáo xứ (CVM)
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát (Thoại Thảo)
- Lh Antôn & Vincentê, lễ giỗ (Con Trục)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế & Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng Dung)
- Lh Maria Lưu Lộc Sen (Triều Oanh)
- Lh Maria Phạm Thị Cúc, giỗ 8 năm (Gđ Hậu Hương)
- Lh Micae, lễ giỗ (Thoại Thảo)
- Lh Tiên nhân, cha mẹ 2 bên, anh chị em & các lh mô côi (ÔB Chân)
- Xin lễ tạ ơn
- Xin lễ Tạ ơn Chúa (Bùi Ngọc Sơn)
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Mẹ Maria & Thánh Cả Giuse cho gđ đi đường được bình an (ÔB Chân)
- Xin lễ tạ ơn và cầu bình an (ÔB Châu Cúc)
- Xin ơn bình an cho anh Tôma Nguyễn Văn Trung (ĐCTL)

- Xin ơn bình an cho em Phaolô Nguyễn Văn Mười (ĐCTL)

**Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 21 tháng 8**

- Các lh mồ côi (Gđ Quang Thảo)
- Cầu nguyện cho các ân nhân đã quảng đại dành thời gian và tài lực cho giáo xứ (CVM)
- Lh Anê Nguyễn Thị Túy (Gđ Leo Phạm)
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát (Lương Xôm)
- Lh Anrê Dũng Lạc Trần Nguyên Cát (Hội CBMCG)
- Lh bà ngoại Nguyễn Thị Bận, lễ giỗ (Gđ Quang Thảo)
- Lh Giuse & Maria, lễ giỗ (Các con)
- Lh Giuse ông Ngoại lễ giỗ (Sơn Thảo)
- Lh Giuse Quý & các lh (Bà Hoà)
- Lh Giuse Vũ Văn Đương, giỗ 4 năm (Vũ Thê & các con)
- Lh Maria & Madalêna (AC Diệp Phiên)
- Lh Maria Dương Thị Miên (AC Dinh Thư)
- Lh Maria Dương Thị Miên (Bà Dương Thị Tu)
- Lh Maria Lưu Lộc Sen (Triều & Oanh)
- Lh Maria Mai Duong
- Lh Maria Nghiêm, lễ giỗ (Bà Hoà)
- Lh Maria Ngô Thị Bông
- Lh Maria Ngô Thị Bông
- Lh Maria Nguyễn Thị Ngợi (Gia đình)
- Lh Micae Nguyễn Văn Châu, lễ giỗ 1 năm (Mỹ Nga)
- Lh Micae, lễ giỗ (Vân)
- Lh Micae, lễ giỗ (Bà Châu)
- Lh Micae, lễ giỗ (Cường & Trâm)
- Lh Phaolô, lễ giỗ (Thành Liên)
- Lh Phêrô & Maria (Vũ Thê)
- Lh Ursula, lễ giỗ (Cường & Trâm)
- Mừng sinh nhật thân mẫu Lucia Nguyễn Thị Túy & con Maria Angel Mai Trương (Gđ Ngọc Mai)
- Tạ ơn Chúa nhân dịp mừng thánh Bổn mạng Monica (Hội CBMCG)
- Xin lễ tạ ơn & xin đi đường được bình an (Ty & Phụng)

**GIÁO LÝ**

Giáo Lý Về Đời Sống Gia Đình (tiếp theo số 288)... : “Chúa như là một lương y lão luyện

biết rõ những gì đang diễn ra nơi người bệnh, còn hơn bản thân người đó nữa. Thầy thuốc chữa các bệnh của thể xác, còn Thiên Chúa cũng làm được như vậy nhưng cho các bệnh về linh hồn”. Rút ra từ dụ ngôn người Samari nhân hậu, thánh Augustinô xem Hội Thánh như một quán trọ, nơi lũ khách bị thương được đưa đến để hồi phục: “Chúng ta, những người đầy thương tích, hãy nài xin thầy thuốc, hãy lo cho mình được đưa đến nhà trọ để được chữa lành... Do đó, anh em thân mến, trong thời đại ngày nay, Hội Thánh cũng vẫn như vậy, vẫn là nơi những người bị thương tích được chữa lành, là nhà trọ cho lũ khách” .

155. Trong Hội Thánh, ưu tiên số một là đưa mọi người đến gặp gỡ Vị Lương Y Thần Linh. Bất kỳ cuộc gặp gỡ nào với Đức Kitô cũng đem lại ơn chữa lành cho nhân loại sa ngã, và Thần Khí luôn được mời đến để thăm viếng tâm hồn chúng ta, giúp chúng ta sám hối và hoán cải. Nói theo Đức Thánh Cha Phanxicô: “Tôi mời gọi mọi Kitô hữu, ở mọi nơi, vào ngay lúc này, hãy đến gặp gỡ Chúa Giêsu một cách riêng tư và mới mẻ, hay ít ra, hãy mở lòng ra để cho Người gặp gỡ anh em. Tôi xin tất cả anh chị em hãy làm điều này mỗi ngày, đừng bỏ ngày nào. Đừng ai nghĩ rằng lời kêu gọi này không dành cho mình. Vì “không một ai bị loại ra khỏi niềm vui mà Thiên Chúa mang lại” .

156. Khi Đức Thánh Cha Phanxicô nhân mạnh một cuộc gặp gỡ riêng tư với Chúa Giêsu, ngài tái khẳng định những gì mà các bậc tiền nhiệm của ngài đã làm. Đức Bênêđictô XVI đã nói: “Làm Kitô hữu không phải là kết quả của một chọn lựa đạo đức hay một ý tưởng cao thượng, nhưng là cuộc gặp gỡ với một sự kiện, một con người, vốn đem lại cho đời ta một chân trời mới và một hướng đi có tính quyết định” . Và Đức Gioan Phaolô II đã nhân mạnh: “Để có thể có ‘cuộc gặp gỡ’ này với Chúa Kitô, Thiên Chúa đã dựng nên Hội Thánh của Ngài. Thật vậy, Hội Thánh ‘hằng khát khao phục vụ cho chung cuộc duy nhất này, là mỗi người đều có thể tìm thấy Chúa Kitô, để Người có thể đồng hành với mỗi người trên đường đời” .

157. Công cuộc Tân Phúc âm hóa có thể được hiểu là việc đưa về những người bị thương từ chiến trường trần thế đến gặp

gỡ Vị Lương Y Thần Linh và Người chữa lành cho trong cộng đoàn Hội Thánh. Đức Phanxicô xem bốn phận này là thách thức trở nên một “Hội Thánh truyền giáo”, hay một “Hội Thánh lên đường” .

**Với kiên nhẫn và khoan dung, Hội Thánh giúp chúng ta chữa lành và lớn lên**

158. Trong Hội Thánh, quyền năng chữa lành của ân sủng Thiên Chúa được thông ban qua Chúa Thánh Thần. Ngài làm cho Chúa Giêsu hiện diện trong phụng vụ theo phụng vụ của Hội Thánh, khi đọc Kinh thánh trong cầu nguyện dưới ánh sáng của thánh truyền, và trong giáo huấn của Hội Thánh nhằm phục vụ Lời Chúa . Chúa Kitô Vị Lương Y, đặc biệt hiện diện trong các Bí tích Hòa giải và Xức dầu bệnh nhân, vốn là hai Bí tích Chữa lành .

159. Tham dự vào đời sống bí tích, thăng tiến đời sống cầu nguyện, thực hành bác ái, giữ kỷ luật thiêng liêng, ý thức trách nhiệm và sự nâng đỡ từ các bạn hữu trong Hội Thánh, tất cả những việc này mang lại cho các Kitô hữu mang thương tích nhưng đang hồi phục một con đường hoán cải. Nhưng hoán cải không thể hoàn thành trong phút chốc, mà tiếp diễn không ngừng như lời mời gọi liên tục cho mọi thành viên trong Hội Thánh: “Lời mời gọi hoán cải của Đức Kitô tiếp tục vang vọng trong đời sống các Kitô hữu. Sự hoán cải thứ hai này là một bốn phận liên tục đối với toàn thể Hội Thánh, ‘hằng ôm các tội nhân vào lòng, vừa thánh thiện vừa luôn cần được thanh luyện, và không ngừng theo con đường sám hối và canh tân” .

160. Bản chất của sự hoán cải luôn tiên triển tạo nên khả năng nhận thức và sống giáo huấn Hội thánh của chúng ta. Nói về sự tiên triển đạo đức của các Kitô hữu kết hôn, thánh Gioan Phaolô II đã phân biệt giữa “luật tiệm tiến” (*the law of gradualness*) và “sự tiệm tiến của luật” (*gradualness of the law*) . “Luật tiệm tiến” nói đến bản chất luôn tiên triển của hoán cải. Khi hồi phục khỏi các thương tích do tội lỗi, các Kitô hữu lớn lên trong sự thánh thiện ở mọi mặt của đời sống, kể cả mặt tính dục. Khi thất bại, họ cần trở lại với lòng thương xót của Thiên Chúa, vốn có thể chạm đến trong các bí tích của Hội thánh.

161. Mặt khác, “sự tiệm tiến của luật” là một ý tưởng sai lầm khi cho rằng “có các mức độ hay hình thức giới luật khác nhau trong lễ

(Còn tiếp)